

ASIAN ART MUSEUM
Chong-Moon Lee Center
for Asian Art & Culture
www.asianart.org

200 Larkin Street
San Francisco, CA 94102
T 415.581.3711
pr@asianart.org

Asian

News



媒体联系:

Tim Hallman
415.581.3711

thallman@asianart.org

Zac Rose

415.581.3560

zrose@asianart.org

旧金山亚洲艺术博物馆宣布 9 千万美元扩建计划

修建全新展览馆、展厅、艺术露台为旧金山公民中心增添新风景

该项目由博物馆史上数目最大的现金捐赠赞助



旧金山，2017 年 9 月 26 日讯 - 旧金山最重要的文化机构之一旧金山亚洲艺术博物馆于今日公布 9 千万美金的博物馆扩建项目细节。该项目将转变公众参与、观赏博物馆世界级馆藏、展览及文化活动的体验。

改造工程将于 2018 年初启动，初期的重点是在市政中心东边 (Hyde Street) 修建一座 13000 平方英尺的全新展馆和艺术露台。这座建筑由著名的 wHY 建筑项目建筑师 Kulapat Yantrasast 设计，特点是灰色陶瓷砖外观和宝石形凸窗。这座全新展馆将为博物馆增加特别展览的数量，成为全美首屈一指的亚洲艺术展览场所。

博物馆改造计划的其他元素包括：为当代艺术体验创造空间；使用新方式展示博物馆珍贵馆藏；升级教育教室；全新数字技术提升观展体验。

The Akiko Yamazaki & Jerry Yang Pavilion (exterior), concept design by wHY, 2017. Rendering © wHY and Asian Art Museum.

这座全新展览馆计划于 2019 年夏季开放。亚洲艺术博物馆将在改造期间持续开放，但会将收藏展厅和一些公共场所定期短暂关闭。相关信息会在博物馆官方网站上 www.asianart.org 持续更新。

亚洲艺术博物馆 For ALL 运动

亚洲艺术博物馆改造项目得到了“亚洲艺术博物馆 For All 运动”的大力支持。“For All”是一项为期五年的九千万美金私人资本运动，用于支持博物馆改造扩建项目。该运动为激励改造计划以及为捐赠金稳定增长提供财政支持，从而确保对博物馆的长期赞助。运动筹资优先考虑博物馆建筑扩建和改造，包括公共空间（3800 万美金）、文化活动（2700 万美金）以及捐赠（2500 万美金）。

博物馆双重管理委员会、亚洲艺术委员会、亚洲艺术博物馆基金会主席 Akiko Yamazaki 表示，现在是进行这项投资的最佳时机：“当今美国社会与亚洲文化有着很亲密的联系。了解亚洲历史、价值观和当代文化，在这个时代是非常必要的。亚洲艺术博物馆可以通过艺术的永恒力量满足这一需求。”

亚洲艺术博物馆馆长许杰表示：“我们相信亚洲艺术的多样性和丰富的叙事方式扩大了我们的世界观，鼓励我们去思考那些超越自己的生活经历的事物。改造计划将亚洲艺术置于全球范围内，将现代与过去的艺术并置，并在展览和文化活动中加入令人眼前一新的创意。改造后的亚洲艺术博物馆将为游客提供有关湾区文化、世界历史和最新活动的新鲜且有意义的视角。”

“For All”运动由 Yamazaki 女士主持。她和丈夫 - 硅谷企业家杨致远(Jerry Yang)承诺为运动捐赠 2500 万美金的领导礼物。这是博物馆历经获得的最大数目的资金捐赠。为表彰他们的贡献，这座新建的展馆将被正式命名为 *Akiko Yamazaki & Jerry Yang 展览厅*。迄今为止，已有 72 位捐赠者为此项目贡献了超过 6050 万美元捐赠。

全新展馆和艺术露台：亚洲艺术在美国首要的展览空间

Akiko Yamazaki & Jerry Yang Pavilion 拥有 8500 平方英尺的展厅空间，将为博物馆策展人们提高策展的自由度和灵活性，优化展览解析方式、技术和设计。旨在展示大型当代艺术品的展馆空间，将使博物馆的馆藏与重要的当代艺术作品共鸣，扩大亚洲艺术博物馆在国际当代艺术界的声誉。



馆长许杰表示：“这次改造的目地将亚洲艺术的重要故事展现出来 - 从史至今，成为一个不断更新的、全球性的传统。博物馆的访客将会发现亚洲艺术与世界的联系，从而理解并参与到为当今艺术家们所提供灵感的话题与问题中。”



新建筑的主要亮点是屋顶艺术露台。即可作为当代雕塑和艺术装置安装的户外展出场地，也可作为现场表演、宴会和其他特别活动的场地。展览馆和艺术露台以获得旧金山市长和社区代表们的大力支持。这个全新的空间将为旧金山市政中心做出切实的贡献，为繁忙的 Hyde Street 增添一道亮丽的风景线，也强调了这是旧金山多元文化活动中最充满活力的地区之一。

旧金山市长 Edwin M. Lee 表示：“旧金山非常感激亚洲艺术博物馆能够领导这项如此令人兴奋的建筑改造计划。这项工程将振兴旧金山市政中心，改变参观这座宏伟的博物馆的体验。”

馆藏精品为主：加深藏品见解

除了展馆和艺术露台，亚洲艺术博物馆还将利用对于馆藏精品的介绍加深观众们的参观经验。以策展人们挑选的 15 件代表不同文化和时期的作品为主，通过平板电脑、投影，壁画等教学方式使观众们更深一步地了解展品，且探索每件藏品之间的文化、历史和地理环境。这种展示方法将确保每位观众能够与这些精选作品获得更有意义、更全面的交流。

全新 Koret 教育中心



改善博物馆教育和公共项目的体验是本次改造项目的另一个重点。全新的 Koret 教育中心将安装温暖的照明并配备先进的视听系统。这是一间可容纳 75 人的多功能教室，可为所有年龄段的学生提供全方面的学习设施。位于博物馆一楼的空间将举办丰富多彩的艺术活动、故事讲座和演讲系列，培养新一代的亚洲艺术爱好者。长期关注亚洲艺术博物馆的朋友们将能在这里欣赏来自全球的导师和艺术家们举办的讲座、学习学术讲演及电影放映。

数字技术提供个性化体验

改造后的博物馆将带来身临其境的数字化参观体验，提供一系列数码工具让观众们制定个性化参观攻略。在展厅与公共空间内安装互动触屏和平板电脑，提供当前展览信息、博物馆活动等多种语言信息和精确的导航指导。通过定位科技传递的沉浸式的讲解内容。为观众们提供更多了解艺术作品的入口，在各类平台上欣赏这些作品。这种动态的数字足迹将遍布博物馆的展厅

Top: Asian Art Museum Art Terrace, concept design by wHY, 2017. Rendering © wHY and Asian Art Museum. (Pictured artworks for illustration only.)

Bottom: Koret Education Center, concept design by wHY, 2017. Rendering © wHY and Asian Art Museum.

中，通过手机端网站、社交媒体平台和多语言应用程序与来自世界各地的观众朋友们进行互动。

馆长许杰表示：“这次建设将使我们能够以充满活力的新方式与更多人分享亚洲艺术博物馆世界闻名的收藏品。优化的讲解工具将让来自全球各地的游客们更容易探索艺术品的背景和当代艺术观念，体验亚洲艺术与文化的丰富性。”

关于亚洲艺术博物馆

亚洲艺术博物馆 - 李钟文亚洲艺术文化中心 - 是旧金山致力推广亚洲文化艺术的领先机构，收藏将近两万件，横跨六千年历史的亚洲文物精品亚洲艺术博物馆通过展示介绍富有历史性与事实性的艺术作品，为大众提供美术教育，揭示历史奥秘，融入当代生活，激发新艺术，新创意及新思维。

详情请洽：415.581.3500 或查询官网 www.asianart.org。

地址：200 Larkin Street, San Francisco, CA 94102

###